



# Елгава зас шинётайс

ИЗДАЁТСЯ С 9 ЯНВАРЯ 1919 ГОДА

«ЕЛГАВСКИЙ ВЕСТНИК»

№ 8 (9786)

СРЕДА, 15 ЯНВАРЯ 1992 ГОДА

по подписке 8 коп.  
ЦЕНА розничная 15 коп.

## Через год на Закюсала

В 18.30 от городского Дома культуры. Так же, как и во время баррикад, предоставим места в своих машинах и тем, кто не имеет своего транспорта.

О баррикадах на телевидении напомнят три костра, горячий чай и бутерброды (взятые с собой, как и тогда).

Обретенное не отдается. Чужеземные войска должны идти домой.

Краевое правление НФЛ.

**КРАЕВОЕ** правление Народного фронта Латвии приглашает елгавчан в субботу, 18 января в 20.00 к кострам воспоминаний и надеется, что руководители всех предприятий и организаций в наших нищенских условиях найдут горючее для автобусов. Совместное отправление

## В городском правлении ПОСТАНОВЛЕНИЕ

О ПОВЕСТКЕ ДНЯ РАБОТЫ XV СЕССИИ СОВЕТА

Правление Елгавского городского Совета народных депутатов **ПОСТАНОВИЛО:**

Созвать XV сессию городского Совета 23 и 24 января с. г. в 9.00 в лекционном зале Дома культуры и предложить на рассмотрение следующую повестку дня:

1. Сообщение мандатной комиссии о результатах рассмотрения протеста.

2. Об образовании школьного правления.

3. О городском бюджете на первое полугодие 1992 года.

4. Об улучшении работы городского автотранспорта.

5. О предоставлении жилья.

6. Об изменении регламента сессии Совета.

7. О реорганизации состава ревизионной комиссии Совета.

8. Об отмене норм распределения стройматериалов.

9. Об утверждении обязательных правил.

10. Об образовании комиссии денационализации и земельной комиссии.

11. О вступлении в Союз самоуправления Латвии.

12. Об утверждении постановления правления.

13. Об индивидуальной деятельности.

14. Об образовании штатной

единицы на радиотрансляционном узле.

15. О совершенствовании работы отдела жилищного хозяйства.

16. О строительстве дома на улице Астеру.

17. Об улучшении работы городского правления.

18. О порядке отчетности должностных лиц на сессиях Совета.

19. О рассмотрении проекта постановления, представленного депутатом Э. Дрейманисом.

20. О рассмотрении заявлений депутатской фракции ДННЛ.

21. О заявлении постоянной комиссии по охране среды.

22. О заявлении председателя мандатной комиссии.

23. Информация начальника управления торговли о ходе заключения договоров.

24. Информация об оценке деятельности государственных предприятий связи.

25. Информация о заявлениях Общества инвалидов, депутата Э. Дрейманиса, предприятия «Сфера» и прокуратуры и их рассмотрения.

### РАЗНОЕ.

Отправляясь на работу XV сессии Совета, просьба иметь при себе проекты нерассмотренных на XIV сессии решений.

Я. БУНКШ,  
председатель Совета.

## К СВЕДЕНИЮ ПассажиРОВ

В настоящее время обеспечение дизельным топливом и бензином нерегулярно, в связи с чем автобусный парк сообщает:

— информацию о времени и режимах работы городских автобусов, маршрутных такси и легковых такси можно получить у диспетчера городского отдела перевозок, тел. 45937 (работают только три легковых такси, и заказы по телефону не принимаются);

— информацию о времени, рейсах и режимах работы пригородных автобусов, такси сельских маршрутов можно получить у диспетчера пригородного отдела перевозок, тел. 23500;

— информацию о времени работы и режимах микроавтобусов — экспрессов «Елгава — Рига — Елгава — Добеле» — у диспетчера микроавтобусов, тел. 20245;

— водителям городских автобусов разрешается продажа проездных талонов в автобусах с наценкой 20 копеек сверх номинальной стоимости (не менее 5 талонов) и

за 5 талонов нужно будет платить 4 рубля, а за 10 — 8 рублей;

**Уважаемые пассажиры!** Своевременно покупайте проездные талоны в торговой сети по номинальной стоимости!

В городских автобусах временно работают контролеры, и это значит, что садиться в автобус можно только после того, как контролер проверит наличие месячного проездного билета или надорвал проездной талон.

**Уважаемые пассажиры!**

Просьба не оскорблять кондукторов. Будьте сдержанны! В автобус садят все, кто будет вправду ехать, и водитель раньше времени не уедет.

С 1 февраля с. г. будет изменен порядок входа и выхода в городские автобусы;

в период с 5 до 7 часов и с 9 до 16 и с 20 до окончания смены автобуса пассажиры будут входить в городские автобусы только через переднюю дверь, водитель автобуса одновременно

### Актуальное интервью

## ПОЧЕМУ НЕТ ХЛЕБА?

В городе ажиотаж — не хватает хлеба, в понедельник вечером люди не могли приобрести даже буханку черного. Слухи ходят, что хлеба на хлебокомбинате достаточно, а управление торговли не заказывает нужного количества. Наш корреспондент обратился к заместителю начальника управления торговли ЭЛЕНОРЕ БОРИНЕ. Вот что она рассказала:

— Вчера хлебокомбинат посетили директор города Янис Вейдеманис и наш начальник Дайлис Бебрис, они хотели выяснить причину срывов поставок хлеба по нашим заказам. К сожалению, это не удалось, поскольку директор хлебокомбината болен, инженер тоже. Достигнута договоренность, что в ближайшие дни хлеб в магазинах будет. Причем заранее хочу сообщить горожанам — «Дарницкий» хлеб

с недвесом, а буханки белого бракованные. Однако в данной ситуации мы не можем не принимать и такой, иначе город останется без хлеба. Единственное, что в наших силах — переоценить его.

Что касается нерасторопности управления торговли, то этот упрек не обоснован. Начиная с 4 января хлебокомбинат не выполнял наши заказы, лишь 8 января поставлено столько, сколько мы просили. Ажиотаж вокруг хлеба достиг пика 13 января, когда в магазины его не поступило более 6 тонн.

Как удалось выяснить, причина недопоставок — неисправности оборудования на комбинате, в технологическом процессе. Мука есть, и причина не в ее отсутствии.

Л. СОЛОВЬЕВА.

### Рыночные условия: Экономия

## НА ЦЕЛЮЮ ЧЕТВЕРТЬ...

Снизить потребление электроэнергии на целых 25 процентов — такая задача поставлена перед предприятиями. Как же они выкручиваются? Кто как...

### ЧТО ЖЕ БОЛЕ?

В отделе главного энергетика сельмаша сообщили: на час отключают все станки или какой-нибудь участок оставляют без энергии. Какой? Определяют ежедневно. Контроль — также каждый день. Что же можно еще предпринять?

### ПРОСТО, НО ЭФФЕКТИВНО

Как выяснилось из разговора с главным энергетиком машиностроительного завода Галиной Элите, в цехах переделано освещение, создали небольшие участки, которые используются по мере надобности, так что от верхнего яруса освещения здесь зачастую отказываются.

На режим экономии на машиностроительном попросовали перейти еще в декабре. Один из вариантов — третья смена. Однако приборы показали — никакой экономии.

Тогда отдел главного энергетика выработал такой режим. Обеденный перерыв увеличился с 30 минут до часа, у всех — в одно время. На этот час отклю-

чаются все источники питания. Даже компрессорная станция, которая раньше никогда не отключалась.

На самом энергоемком участке — гальванотермической обработке — печь включают только тогда, когда детали накапливаются на полную загрузку.

Энергетики контролируют расход энергии, начальники разъяснили рабочим: если будет перерасход, ток попросту отключат, а значит — уменьшится и выпуск продукции, и зарплата...

Меры — самые элементарные, однако по сравнению с прошлым годом суточный расход электроэнергии снизился на необходимые 25 процентов.

### ЕСЛИ Б НЕ ОТ ФАКТА...

На заводе строительных материалов и конструкций положение нетипичное. Пока в нормы здесь укладываются. Но и производство пока не пущено на полную мощность.

Определенные 25 процентов — от факта прошлого года, а не от

плана. В прошлом же году сырья на заводе не хватало, производство было «урезанным». Но в этом должна быть пущена новая линия по производству фибролита, энергии потребуетс значительное количество.

### КОПЕЙКА РУБЛЬ БЕРЕЖЕТ

Самый энергоемкий участок на РАФе — цех покрытий, он потребляет в час шесть тысяч киловатт из 10, общих по заводу. Поэтому, чтобы «разгрузить» утро, здесь частично стали работать в третью смену.

Усилен контроль, по цехам назначены ответственные за экономией электроэнергии. Предусмотрена премия, в месяц по заводу на нее выделено шесть тысяч рублей. По нашим временам — не деньги, тем более, когда разделены на всех, то получают копейки. Но и копейка, выходит, рубль бережет. Пока РАФ укладываются в определенный лимит. Но — построен новый модуль, производство будет расширяться, так что навряд ли потребление энергии по сравнению с прошлым годом будет сокращено.

А. КУЗНЕЧЕНКОВА.

## ПОЧТА НЕДЕЛИ

На минувшей неделе мы получили 30 писем. Пять из них — жалобы.

Ответы на жалобы жителей прислали автобусный парк, акционерное общество РАФ и управление торговли.

Жильцы дома № 1 по улице Пуко обратились с коллективной жалобой на то, что уже с мая прошлого года в доме нет горячей воды. Сообщали об этом в самые разные инстанции, однако в ответ одни только обещания. Жильцы понимают, что в один день работу не выполнишь, но так долго приходится слышать только одно слово «ждите», то всякому терпению приходит конец. К тому же за горячую воду жильцы постоянно платят.

Поступила жалоба и от Л. Шульц, которая проживает в квартире № 1 по улице Академическая, 17. Отремонтировать стояк холодной воды оказывается делом невозможным вот уже в течение трех лет...

А. Стадния из Элеи отнесла в ремонтную мастерскую бытовой техники свои электрические часы. В ремонтной мастерской по улице Матера их не приняли и посоветовали отнести на улицу Светес. У этих часов еще шесть месяцев гарантии. Однако в этой мастерской ей ответили, что гарантийный ремонт (бесплатно) хорошо, если сделают в течение полугодия. Если же клиента уплатит за ремонт около пятидесяти рублей, то часы отремонтируют за неделю. Мастера посоветовали везти часы в гарантийную ремонтную мастерскую в Ригу. Быть может, ответственные лица могут дать разъяснение по этому вопросу?

Многие пенсионеры не могут прийти к ясности — какая пенсия им в дальнейшем будет выплачиваться, поэтому в ближайшее время мы опубликуем разъяснение заведующей отделом социального обеспечения Д. Олте.

С. ПЕТРОВСКА.

## О РАБОТЕ РАЙОННОЙ ЗЕМЕЛЬНОЙ КОМИССИИ

В последнее время в государстве создается впечатление, что в Елгавском районе земельная реформа проходит очень плохо, постоянно нарушается закон, плохо выполняются обязанности волостные и районные земельные комиссии. Если такие выводы делать только по числу поступающих в республиканские органы жалоб (земельных споров), то так может показаться. Однако районная комиссия убеждена, что ситуация вовсе не столь однозначна.

На 20 июня с. г., т. е., на последний день подачи заявок на получение земли, согласно официально обобщенной информации в волостных земельных комиссиях было зарегистрировано 14373 заявления, поступило заявок на 224 тысячи гектаров земли (общая площадь района 160 тысяч га). В каждой волости запрошено на 2—9 тысяч гектаров больше, чем ее общая площадь. Даже если отбросить 10—15 процентов общей площади, запрос на которую не имеет достаточного юридического обоснования, все равно в каждой волости придется отказать в заявлениях на площадь 1—5 тысяч гектаров. Такая ситуация законодателем не была предусмотрена, и еще до 20 июня было ясно, что некоторые законодательные нормы земельной реформы не могут быть реально соблюдены. Это следует сказать о сроках рассмотрения запросов, о перераспределении неудовлетворенных заявок из одной волости в другую или другой район и т. д.

Так уже в самом начале реформы было ясно, что дополнительные трудности возникнут вследствие того, что превращение аграрной реформы проводится без наличия полного пакета документов. Это особенно ярко проявляется в настоящее время, когда тормозится приватизация производственных объектов, главным образом по той причине, что во многих местах фермы, где производится продукция, не обеспечиваются необходимыми земельными площадями. Второй тормозящий момент заключается в том, что в земельном законодательстве неоспорим приоритет бывших землевладельцев и их наследников, а в законодательстве по приватизации — нынешних владельцев объектов.

Об обеспечении производственных объектов необходимой земельной площадью, очевидно, следует говорить более основательно, так как возни (обоснованная и необоснованная) вокруг этого вопроса достигла апогея. Во-вторых, с изменением политической ситуации в государстве меняются и разъяснения закона о земельной реформе. В-третьих, уже в самом законе имеют место противоречия и в результате этого возникает больше всего споров о земле. Для получения более полного представления необходимо представить для анализа небольшую информацию в цифрах.

До 20 июня сельскохозяйственные предприятия затребовали около 80 тысяч гектаров земли. Реально по рекомендации земельных комиссий намечается выделить около 52 тысяч гектаров или на 28 тысяч гектаров (35 процентов) меньше, чем было запрошено. Уже по этим данным видно, что фермы нормативными площадями не будут обеспечены. Но между юридическими лицами и волостными земельными комиссиями и районной комиссией по этому вопросу существенных споров не возникает, так как в ходе рассмотрения вопросов достигнут компромисс, предусматривающий лик-

видацию неперспективных ферм, исходя из реального поголовья скота, а не вместительности ферм и тому подобного. Параллельно же эта площадь сокращается еще больше, при этом дело доходит до пересмотра в республике и упретков от республиканской земельной комиссии, что мы не соблюдаем (как в районе, так и в волостях) закон и не возвращаем наследникам затребованную ими и полагающуюся им землю. Я лично и большинство членов районной и волостных земельных комиссий глубоко сомневаемся в обоснованности этих упретков. Почему?

В статье 2 закона (задачи земельной реформы) есть абзац: «Сохранить за нынешним землевладельцем земельную площадь, без которой невозможно использование общественно необходимых производственных объектов, зданий и сооружений для предусмотренных целей». Несмотря на то, что в статье 12 (последовательность удовлетворения запросов) в начале говорится, что бывшие землевладельцы и наследники обладают приоритетом при получении земли, кроме тех случаев, когда «на ранее принадлежавшей им земельной площади или ее части законно» (Примечание 8) размещены производственные здания, для использования которых должна быть оставлена минимальная земельная площадь в соответствии с сельскохозяйственными нормативами, до 20 июня и даже до августа на всех официальных семинарах разъяснялось (и в работе земельных комиссий реализовалось), что в обеспечении ферм можно считать со всей волостной территорией, т. е., закон следует читать по существу, а не только абзац упомянутой статьи 12. Однако за последние несколько месяцев разъяснения стали диаметрально противоположными — необходимо максимально удовлетворить все требования наследников, кроме территорий, находящихся непосредственно под сооружениями (к сооружениям приравниваются и пастбища, обнесенные стационарными изгородями). Можно ли при такой позиции обеспечить использование имеющихся ферм для предусмотренных целей? Очевидно, нет. Хотя, правда, существуют чисто теоретические рассуждения о том, что необходимо создавать кооперацию между владельцем фермы и землепользователем (в перспективе — владельцем) на предмет аренды земли под ферму у землепользователя — частного лица и т. д. Конечно, могут быть и будут случаи, что таким образом разрешатся все вопросы, но в равной степени они могут и не решиться. Что будем делать — сносить фермы и копать в земле, как раньше на хуторах? Либо перепрофилируем их, и наследники — землепользователи будут держать скот под открытым небом, так как ведь за пару лет всего заново не построишь? Или проведем принудительную кооперацию, которая уже однажды провалилась?

Эти вопросы тревожат многих, кто думает не только о возвращении собственности своих предков. Да, мы получили письмо на свой запрос по этому вопросу, но это не ответ республиканской комиссии, так как нет ссылки на протокол заседания, его подготвили и дали должностные лица (по закону — разъяснения дает комиссия). Если не устранены противоречия в законе (или их не хотели устранить), то пусть будет хотя бы законно обосновано разъяснение, и тогда мы будем действ-

ствовать однозначно в соответствии с ним. Просим от имени сессии попросить у республиканской земельной комиссии этого разъяснения.

В районную комиссию подано 125 жалоб на пересмотр дела, в республиканскую (по сведениям за прошедшую неделю) — 26 — больше всех в республике. Большая часть из них прямо связана с уже упомянутыми отказами, основанными на необходимости обеспечить фермы. В районной комиссии рассмотрены (включая вчерашний день) 119, из них оставлены в силе полностью по решению волостных комиссий — 57, оставлены в силе по существу (частично изменены) — 29, отменены — 26, возвращены волостям, отложены и т. д. — 7.

На республиканской комиссии приняты решения по 13 пересмотренным делам (пришло 10 выписок), оставлены в силе 5 (2+3 последние), отменены 7, отменены и возвращены в Заленки — 1. Не берусь анализировать решения республиканской комиссии, потому что, наверное, не имею на это права, и все же в волостной и районной комиссиях мы не в состоянии понять мотивы некоторых решений, как, например: «Единственная возможность увеличить хозяйство А. Козлова — это присвоить ему участок земли... в этом случае государственному хозяйству «Лиселупе» нужно будет уменьшить число скота»; «Домашним животным И. Леяс необходимо по нормам площадь в 4 гектара». Но уже в ближайшие полгода необходимая площадь по нормам может достичь 6 гектаров — в обоих случаях отменены районные и волостные решения и для расширения выделяется 30 гектаров и 6 гектаров всего.

Сейчас долго было приближаться к завершению составление проекта землеустройства волостных земель, после утверждения которого можно принимать полностью отвечающие юридическим требованиям решения о присуждении земли. К сожалению, уже сейчас можно предвидеть большие трудности на этом этапе работы. Это:

1. По-прежнему не улаженные вопросы доказательств прав на собственность и наследование (нет подлинных документов, архивы не успевают подготовить справки, в отношении иностранцев не решены вопросы гражданства). Кроме того, все чаще всплывает незаконное (можно сказать, неформальное) строительство. Также не можем сказать, какой будет на практике реализация закона о возвращении домовладений (будут ли признаны собственностью развалины отдельных зданий и фундаменты?), какие социальные конфликты возможны в связи с возвращением имеющихся в наличии обжитых (другими людьми) домов, срок подачи заявок на которые — 3 года.

2. Согласование проекта — возникают практически неразрешимые путем договоренности споры об установлении границ в соответствии с техническими требованиями, условиями согласующей организации и пожеланиями человека.

3. Определение сервитутов и прав ограничения использования земли — требования по многим вопросам еще не разработаны, часто меняются, не совпадают с желаниями людей. Нет никакого экологического анализа, ситуации возле свалок, вдоль больших дорог.

Т. ЗВАЙГЗОНС,  
секретарь районной земельной комиссии.

● Получен ответ  
БУДЕМ УВАЖАТЬ ХЛЕБ И СОГРАЖДАН

Наша читательница О. Балодэ пишет, что зачастую покупатели в магазине грязными руками берут хлеб и затем кладут его обратно на полку. Она также рассказала о случае, когда в магазине «Росме» ни у кого из работников не нашлось времени порезать хлеб и делать это были вынуждены сами покупатели. Отвечает начальник управления торговли Д. БЕБРИС:

«Нарушение правил торговли в универсаме «Росме» было рассмотрено на общем собрании работников этого магазина. Заведующей отделом С. Озолине строго указано, что хлеб необходимо резать в соответствии с требованиями покупателей, чтобы в продаже был хлеб по половине и четверти буханки. Жалоба рассмотрена и на об-

щем собрании работников управления торговли, на котором работникам торговых предприятий было указано следить за соблюдением правил продажи и хранения хлебобулочных изделий.

Группа художников управления торговли изготовила надписи для магазинов, напоминающие о том, что покупатели при выборе хлебобулочных изделий должны

пользоваться бумагой или вилкой. Они будут в хлебных магазинах.

Замечания считаем полностью обоснованными. Однако хотелось бы обратить внимание на низкую культуру отдельных граждан при выборе хлебобулочных изделий. Зачастую покупатели берут хлеб руками или пробуют, свежий ли хлеб, потом буханку кладут обратно на полку и берут другую. Хлеб, конечно же, не заслуживает столь небрежного отношения. Поэтому напоминаем, что правила торговли должны соблюдать как продавец, так и покупатель».

ЧЕРНЫЕ ДНИ  
ЯНВАРЯ 1991 ГОДА

Новый год начался оккупацией Дома печати.

7 января Верховному Совету и правительству было сообщено, что Министерство обороны СССР готовит беспрецедентную акцию — ввод в Латвию воздушной десантной дивизии с целью принудительной мобилизации в Вооруженные Силы СССР. Такое же чрезвычайное мероприятие осуществляется в отношении Литовской Республики, Эстонской Республики, Армении, Грузии и других республик СССР.

Народный фронт Латвии призывает участвовать во всенародной манифестации на набережной Даугавы.

В манифестации 13 января участвует около 700 тысяч человек. Народ Латвии защищает демократию.

Поступили тревожные сообщения о кровавой ночи в Лиге у Видальюсской телевизионной башни, уже зажжены свечи в память о погибших за свободу Литвы. Прямо с набережной идут на защиту ВС и правительства.

ИФЛ призывает всех, кто может оказать содействие в защите Риги — транспортом, организацией дежурств и т. д. Возводим баррикады.

13 января в Таллине подписано совместное сообщение представителей Эстонии, Латвии, Литвы и России в связи с последними событиями в Балтии, а также обращение четырех республик к Генеральному секретарю ООН Пересу де Куэльяру с просьбой о незамедлительном созыве международной конференции для решения проблемы Балтии.

В Риге баррикады. Елгавчане охраняют телевизионную башню — мужчины и женщины в возрасте, студенты, школьники, старые люди.

Сообщение к сведению защитников Риги в кармане одежды необходимо вложить записку с данными о себе и обязательно указать группу крови. При себе необходимо иметь санитарный пакет, противогаз, фонарик, сигнальный свисток...

Совет Министров Латвийской Республики объявляет 16 января — день похорон убитых мирных жителей Литовской Республики — траурным днем.

17 января льется кровь и в Риге ОМОН убивает Роберта Мурниекса.

Мы стоим на баррикадах. День за днем. Ветер крутит снежные вихри. Вестибюль телестудии полон народом — пришли погреться. Значительно больше людей там — с жару, на снегу и ветру, на посту. Рижане пьют горячий чай, кофе, бутерброды, суп, блины. «Нужно выстоять!». «Если надо, будем драться. Лучше, конечно, чтобы этого не потребовалось, что бы победил разум». Оружия ведь нет ни у кого — ни у колхозника, ни у студента, ни у школьника.

Получаем телеграммы поддержки от друзей из Швеции. Сами направляем письма протеста президенту СССР М. Горбачеву, в ЦК КПЛ.

Верховный Совет ЛР благодарит всех, кто добровольно и самоотверженно взял на себя трудную обязанность защищать демократию и государственную независимость ВС также напоминает, что угроза для Латвии по-прежнему существует, призывает к сплоченности и в дальнейшем.

В Риге по-прежнему баррикады. И наши там. «Никому не отдадим Ригу!» — говорят каждый и все.

Народный фронт Латвии призывает солдат Советской Армии не поддаваться коммунистам и не направлять стволы автоматов против народа. «Солдаты! Прислушайтесь к тому, что говорит Борис Ельцин. Не позволим рубиксам и элэки сам вовлечь все государство в такое состояние, когда армия воюет против народов».

Стреляют и в Латвии, вечером 20 января выстрелы раздавались и в центре Риги. Есть погибшие и раненые. Телевидение работает всю ночь.

В эту ночь — с 20 на 21 января — погибло четверо жителей Латвии: Владимир Гомопович — старший лейтенант правительственной охраны, Сергей Кононенко — старший инспектор Центрального района города Риги, Андрис Слайшиш — режиссер и оператор Рижской киностудии, Эдвис Риекстиньш — учащийся Рижской средней школы № 65.

Самоуправление города и района, представители гарнизона и правоохранительных органов принимают совместное решение. В нем сказано, что недопустимым следует считать попытку использования Вооруженных Сил для решения внутренних проблем.

Коллектив городского и районного отдела внутренних дел требует расформировать ОМОН Министерства внутренних дел СССР, дислоцирующийся в республике, выдать убитых и добиться привлечения их к уголовной ответственности за совершенные убийства.

25 января — день траура в Латвии. Похороны жертв террора. Три гроба стоят у памятника Свободе. Четвертый Владимира Гомоповича — его примет родная земля Беларуси. Все они свою миссию — миссию борцов за свободу Латвийской Республики — выполнили. Ценой своей жизни. Сплотим теснее свои ряды, зайдем их опустевшие места.

Страницы истории

# Курземская легенда

«Кровавое зарево встает» — воспоминания военных лет, написал Янис Судрабинш, издано в 1951 году, под попечительством Андр. Озолина. Эту книгу слагавшему Видлису Лисменту в качестве подарка прислал соотечественник из Австралии.

Воспоминания о драматических Рождественских боях в Курземском котле в 1944—45 гг. и в Елгаве летом 1944 года, хочется надеяться, заинтересуют многих читателей, особенно потому, что они дают описание развития событий с точки зрения латышского патриота.

После октябрьского боя в Добельском районе не было ни одного более-менее серьезного наступления.

Многие после боев у Опочки, Лубаны и Цесвайне зацелили раны и вернулись в свои подразделения. В первый взвод шестой роты вновь прибыли Валтерс и Скуйниш. Командир роты лейтенант Красс пока оставлен при батальоне, но он чуть не каждый день навещается к Мазайсу и другим.

Из бесконечных рвов дивизия перешла на систему пиллообразных опорных пунктов, таким образом 7-й роте теперь приходится стоять в Пуцес, в то время как 6-я и 8-я роты расположились немного дальше, в Спригули. Новый бункер для командного пункта строит 6-я рота. Он построен в три наката, есть там и мебель: стол, два стула и шкаф. Мазайс ее притащил из Спригули. У него есть также около подложки тарелок, чашек и ножей. У стен двухъярусные нары. А лейтенанту у окна отведен свой угол. На стенах вырезки из фронтовых газет и снимки девушек из журналов, а также прекрасные карикатуры Рирдава. И 8-я рота тоже строит себе бункер, о котором говорят, что он будет еще феенебельнее.

— Это мы еще посмотрим, — улыбается Мазайс. Сегодня у него удачный день: получил письмо от Риты. Она уже в Германии и сейчас находится в Данинге, но скоро поедет дальше, наверное, в Либек.

— Ну, тогда говори — прощай, — пробурчал сидевший у печки телеграфист, — и вовремя присмотри другу.

— Если хочешь, делай это сам, я еще подожду! — отрубил Мазайс.

— Но ты разве не знаешь, что погода, ветер, женщины и счастье переменчивы? — не уступает телеграфист.

— Рита не такая.

— Но и она человек. Да и теперь вы так далеко друг от друга, и надежда на встречу очень слабая. Во всяком случае, в ближайшем будущем.

— Это ничего не меняет. Рита меня будет ждать.

Радиотелеграфист с этим не может согласиться, и они еще долго спорили бы, если бы не вмешался ротный:

— Ну, кто пойдет за дровами?

— Я, господин лейтенант! — откликнулся Мазайс и, прихватив

с собой веревку, выскочил за дверь.

Начало смеркаться, когда ротного вызвали в батальон.

— Ну, старики, паленым пахнет!

Телеграфист ворочается на своих нарах и, покурив сигарету, вспоминает, что еще вчера два русских самолета бессовестно низко пролетали над окопами, так что ясно были видны наблюдатели. Перегнувшись через край, они смотрели вниз. Одного рейнхольдцы позавчера подстрелили из винтовки.

И как часто порой он сам и его товарищи на посту, затаив дыхание, прислушивались к странному шуму, который едва ли не каждый день непрерывно раздавался неподалеку в тылу врага. Ходили слухи, что большевики обучают новые подразделения, готовя их к наступлению. Если это так, то действительно, можно было чего-то ждать. Но когда? Не на Рождество же, которое было уже на пороге.

Телеграфист повернулся на бок, лицом в угол, и думает свою думу дальше.

На полковом складе уже есть подарки, присланные соотечественниками. Возможно, завтра их доставят в батальон и позднее вечером — в роту.

— Карлис Лаузум!

— Я!

И лейтенант вручит ему увесистый сверток. Дрожащие пальцы развяжут веревочку и развернут бумагу. Первым он возьмет в руки голубой конверт и такого же цвета бумажку, на которой будет написано:

— Фронтовку Курземской крепости.

Пусть праздничные колокольчики принесут и в Твою душу большой Рождественский покой, а эти мелочи пусть будут тебе маленькой благодарностью за то, что Ты вместе с другими отстаиваешь свободу нашей страны. Пусть сам Бог и Лайма всех вас берегут и помогут скоро вернуться домой. Аусма.

Именно так там будет написано!

Еще там будет книга, может быть, Илоны Леймане «Наследница оборотней», потом парочка перевязанных ленточкой свечей, еловая хвоя, шпиг, масло, сыр, печенье, а в самом низу — пара пестрых рукавич, таких теплых и мягких. В них руки не будут так мерзнуть, как в тонких армейских. Нет, тогда можно будет опять драться!

Уснувший телеграфист не слы-

шал возвращения Мазайса, а также ротного. Он проснулся, когда они оба ушли на очередной обход постов.

Бросив несколько поленьев в печурку, которая уже собралась погаснуть, он сел к столу, зажег еще одну лампу и стал писать письмо домой.

В 11 часов пришел посыльный 8-й роты, принес несколько карт и рассказал новости с противоположной стороны. К ним вчера были направлены несколько ребят, вернувшихся из госпиталя, где лежал один латыш. Он сражался на стороне большевиков, в бою был ранен и взят в плен.

Когда в конце лета в Видземе, где он работал батраком, вошли русские, он с другими сельчанами укрылся в лесу. Хозяева уже раньше эвакуировались. В лесу он провел несколько дней, потом пошел домой за продуктами. Оказалось, что в доме у него расквартировались большевики. Возле дома остаться не посмел — пошел на ближайший хутор. Там он попал под обстрел патруля, был вынужден укрыться в канаве, где просидел до утра, там с рассветом его и схватили. Угрожали расстрелять, требовали сдать оружие и выдать других товарищей, но после безуспешных попыток отпустили в волость, где вместе с другими пленными посадили в сарай. Там они пробыли два дня. Еды не давали. Они были готовы к самому худшему. Потом к ним пришел комиссар. «Товарищи, — сказал он, — красная армия вас освободила от оккупантов. Всех, кто скрывается в лесу — приравниваю к саботажникам. Тех, кто не заявил о себе, расстреляют. И вы тоже скрывались, и вам грозит кара, но красная армия хочет дать вам возможность исправиться и стать в ряды борцов. Объявлена всеобщая мобилизация людей от 16 до 55 лет. Остальных отправят в Россию на работы. Итак, товарищи, кто против добровольного вступления в красную армию?»

Никто ничего не сказал. — Что тут скажешь, — пробурчал телеграфист, — обычный советский прием. — Вот и хорошо, — продолжил комиссар, — вижу, что вы истинные пролетарии и хотите искупить свою вину перед Советским Союзом. Что эта была за вина, этого, конечно, никто не знал. Потом их отправили в уездный город, где посадили вместе с другими им подобными. Кормили очень плохо. Похлебка была очень жидкой, хлеба почти совсем не давали. Обещали выдать униформы, но получили старое отрепье, которого тоже не хватило на всех. Чтобы и остальным что-то досталось, потом начали отнимать понемногу у тех, кому уже выдали ранее.

(Продолжение следует).

# Здравствуй, Хелга!

В рождественские дни в Елгаве гостил далекий гость — Леопольд Барановский. Он был в 1941 году выслан и до сих пор живет в Игарке. Господин Барановский с огромным упорством работал над изучением имен и судеб высланных граждан Латвии. Свои материалы он публикует в местной газете «Новости Игарки», а также в некоторых латвийских изданиях. Они передаются в фонды музеев.

Будучи в Елгаве, господин Барановский (он родом из Резекне и надеется вернуться в родительский дом) передает в редакцию газеты «Елгава зинетайс» письмо и газету «Новости Игарки», в которой опубликована его статья в этой связи. Это письмо адресовано в Елгаву.

Хелга, пожалуйста, откликнись! Откликнись и все, кто знает Хелгу или Зигфрида! Очень ждем!

М. ЛЕНИСЕ.

кие письма, на мой взгляд, принадлежат Истории, а значит — адресованы уму и сердцу каждого из нас:

Привет с далекого Севера! И снова пришел вечер, и я сижу у окна нашего общежития, всматриваясь в просторы тундры. В памяти воскресает прекрасная Родина, зеленые родные поля и родные юные девушки, которых нельзя забыть даже на чужбине.

Правда, сам не могу понять, почему так часто мысли мои и воображение возвращаются к твоему, Хелга, образу.

Не знаю, возможно, за те долгие годы, что прошли у меня в разлуке с Родиной, я уже потерял право писать тебе. Тогда прошу простить меня, но все равно напиши хоть несколько строчек. Я стану ждать их с нетерпением.

Не знаю, стоит ли писать, про свою жизнь, быть может, она тебя уже не интересует. Так, живу по-старому, ничего особенного за эти долгие годы не изменилось. На Родину возвращаюсь в августе будущего года.

В настоящее время еще продолжаю оставаться бесправным человеком, который не вправе сам принимать какие бы то ни было решения.

Я здесь вместе с многими из Елавы и Вилцениекса, которые прибыли сюда только в этом году. У них все страшное еще впереди. Хелга, сейчас думаю завершить письмо, надеюсь, что получишь от тебя хоть несколько строк. Передай от меня привет отцу и матери.

С приветом, твой Зигис, 19 августа 1951 года.

Конверт адресован в Латвийскую ССР, г. Елгава, Филізовская ул. 9, кв. 6, Х. Розен.

На обороте листка имеется написанное чернилами начало заявления: «От з/к Рекис Зигфрида Албертовича рожд. 1926 г., ст. 193-7, срок 6 лет, к. ср. 11 апреля 1954 года». То есть — снова загадка: почему письмо, написанное в 1951 году, так и не было отправлено? Заявление, начатое на его обратной стороне, по всей вероятности, предначало заявление колонны — можно предположить, что в нем Зигфрид добивался установления причины продления своего заключения. Ведь из письма к Хелге очевидно, что его должны были освободить еще в августе 1952 года! Тем не менее даже после смерти «отца-всех народов», после широко разрекламированной большой амнистии, такие, как Зигфрид, еще продолжали оставаться за колючей проволокой...

Что до упомянутой Зигфридом статьи старого уголовного кодекса, то она гласит: «Угроза или насилье в отношении должностного лица или гражданина, выполняющего общественный долг». Как мы знаем из многочисленных свидетельств, по этой статье в те годы брали даже за показанный жулику-продавцу кулак, причем в Прибалтике «193-я» применялась особенно широко... Соответственно, и реабилитация по подобным статьям двигалась черепашиными темпами. Можно догадываться, что освобождение Зигфрида тоже было приостановлено «до особых распоряжений».

Настоящая публикация — только начало поиска, который будет теперь продолжен в Латвии. Кто знает, какие подробности судеб Зигфрида и Хелги откроет перед нами такой поиск! Закончить свою статью мне хотелось бы словами сердечной признательности игарчанам, нашедшим и сохранившим эту реликвию. — Александру Шорохову, Владимиру Брандну и, конечно же, Александру Силинскому.

Л. БАРАНОВСКИЙ.

## Это интересно

### Легко ли стать гражданином?

Правила Елгавской городской полиции от 1 октября 1606 года о приеме в граждане свидетельствуют о том, что стать гражданином Елгавы было делом нелегким.

Если кто-либо из жителей решением городской думы был признан достойным принятия в число полноправных граждан, он, в первую очередь, должен был внести в городскую кассу определенную сумму денег (для торговцев — 10, ремесленников — 5 талеров), а

также представить городской думе свои доспехи: торговцы — добротный шлем, кольчугу, копы и меч, ремесленники и служащие — шлем поменьше размером и меч. Потом, после принесения торжественной клятвы способствовать процветанию города и обещав во время войн и окружений город не покидать, а всеми силами защищать его, житель считался полноправным гражданином Елгавы. «Атпута» от 8 октября 1937 г.

# ПРИГЛАШАЕТ АКАДЕМИЯ ПОЛИЦИИ

Юноши и девушки! Вновь наступил новый год с новыми замыслами, стремлениями и целями. Латвийская Республиканская академия полиции приглашает вас на учебу. В академии принимаются юноши и девушки с законченным средним образованием, родившиеся в период с 1 августа 1962 года по 22 декабря 1972 года. Безусловно, для работы в полиции должно быть соответствующее и состояние здоровья, и физическое развитие. Документы у вас примет отдел кадров Елгавской государственной полиции по улице Петера, 5 с 3 февраля по 3 июля. Можете также позвонить по телефону 23664 и 24992, чтобы получить более подробную информацию. Если рефлектант в этом году еще учится в средней школе закончит только летом, документ об образовании можно подать и позднее, но не позже 3 июля. Вступительные экзамены проводятся с 4 мая по 15 июля. Это проверка физической подготовки,

знаний по латышскому, русскому языкам, по истории. Предстоит выполнить и психологический тест, чтобы можно было определить ваше соответствие работе в полиции.

Добавлю, что по латышскому или русскому языкам надо будет писать диктант, знание истории доказать письменно. А для того, чтобы засвидетельствовать свою физическую подготовку, предусмотрено пробежать 100 и 3000 метров, девушкам — 100 и 2000 метров. Необходимо будет выполнять и силовые упражнения.

Система оценок от 0 до 3 баллов за каждый экзамен. При равном количестве баллов преимуществом будут обладать рефлектанты, которые:

- отслужили определенный срок на государственной службе (альтернативной службе) в учреждениях ОВД служащим или рабочим;
- показали лучшие результаты в психологическом тесте;
- имеют водительское удостоверение с категорией В или С;
- в 1991, 1992 годах получили второй или более высокий спортивный класс.

Вне конкурса принимаются сироты, дети, оставшиеся без родительской опеки, дети, у которых один из родителей погиб при выполнении служебных обязанностей в учреждениях ОВД, при условии успешной сдачи экзаменов.

Лица, окончившие среднее учебное заведение с отличием, проходят только проверку физической подготовки. Если при этом они набирают не менее двух баллов, остальные экзамены сдавать не нужно.

Итоги приема в академию полиции будут известны не позднее 17 июля. Начало занятий 1 августа.

Добро пожаловать!

Г. ЦЕЛМА, подполковник милиции.

## ● В память о Рождественских боях

## НЕ БЫТЬ ПРЕДАТЕЛЕМ

Лейтенант Курт фон Рекке был прусским юнкером, как говорят, до кончиков волос. И унтер-офицер Шенк его разведгруппы тоже был пруссак, а трое солдат группы — баварцы. Это были ребята что надо. Они, безусловно, были достойными представителями славной армии Вильгельма II. Они учили русских варваров уважать немецкий железный кулак, немецкую железную дисциплину и верность кайзеру. Русские бордачи уже довольно долго бежали без оглядки, но потом внезапно что-то стряслось. Здесь, у ворот немецкой Риги, кайзеровским полкам пришлось остановиться. Впереди, оказалось, русских не было, но появились какие-то латыши... Несколько батальонов. Но самое невероятное было то, что эти батальоны остановили немецкие железные полки и дивизии! Они дрались просто фантастически. Без артиллерии, с несколькими пулеметами, но со штыками и ручными гранатами, ловко маневрируя, эти негодники остановили немцев и, что еще было более невероятно, кое-где заставили их отступить и даже бежать!

Все это Курт никак не мог понять. Он смутно вспомнил, что дядя барон Вильгельм фон Рекке, которому в этой Балтийской губернии принадлежало несколько поместий, когда-то что-то рассказывал о латышах, которые служи-

ли у него, и характеризовал их как упрямых и злопамятных людей, но зато очень хвалил их физическую выносливость, любовь к труду и умение работать. Но все-таки... Курт не верил в то, что эта толпа рабов и слуг были те же люди, которые противостояли ему сегодня...

Его недавно перевели сюда из резерва, и он уже успел одержать победу в острых словесных поединках с местными офицерами. Рабы побеждают кайзеровскую армию! Ложь, бред, просто предательская болтовня, наконец, нарушающая боевой дух кайзеровской армии! И сегодня, накануне Рождества, когда в храмах Германии колокола оповестят о рождении Сына Божьего, этот сброд собирается наступать! Об этом сообщили шпики, которыми полна Рига и тыл 12-й русской армии. Поэтому разведгруппе лейтенанта Рекке было поручено уточнить достоверность этих данных. Курт это задание выполнил только для того, чтобы ориентироваться в болоте, лежащем на его пути, и зайти в тыл противника, для этого требовался проводник. Из местных, которые, как говорят, прекрасно знают этот проклятый округ и летом даже ходят по ягоди, не рискуя провалиться в болото. Неподалеку от немецкого полкового командного пункта стоял небольшой домик, на одном конце

которого была кузница, а в другом жил кузнец с женой. Это был высокий, плечистый, мрачный мужик. Неразговорчивый, он все же довольно сносно мог объясниться по-немецки. Мастер своего дела, как утверждал повар 3-й роты, которому кузнец удивительно ловко запалял прохудившийся котел. Обозникам он помогал ремонтировать большие немецкие военные фуры. А жена его была так хороша, что даже офицеры ею восхищались. Как им удалось остаться во фронтовой полосе, было тайной.

На кузнеца и положил глаз Курт фон Рекке. Этот латыш поведет в тыл группу Курта. Никакой дипломатии! Если не хочешь под пулю, веди! И что будет так, Курт не сомневался. А в качестве заложницы оставалась жена кузнеца.

К вечеру лейтенант с группой явился к кузнецу. Свое требование он выложил с чисто немецкой прямотой и лаконизмом. Чтобы усилить аргументацию, Курт вытащил свой маузер и выразительно покрутил им перед носом кузнеца. Жена побледнела. Кузнец некоторое время молчал, тяжелым взглядом наблюдая за лейтенантом и его спутниками. Потом приглушенным голосом сказал: «Хорошо, господа! Только перед походом надо подкрепиться... Идите,

— обратился он к жене. — Собери на стол, что Бог послал. Надо поесть перед дорогой».

Курт сунул маузер в кобуру — этот аргумент оказался настолько же простым, насколько и действенным... Через минуту, вняв сказанному кузнецом, все пятеро сидели за столом, а жена кузнеца ставила на него еду.

Курт, прикрыв глаза, следил за женщиной. Да, такую он бы взял в свое поместье приходящей прислугой. В то поместье, которое кайзер обещал после победы своим верным воинам в Курляндии.

Офицеры не преувеличили: эта женщина казалась совершенством. А мужика, этого угрюмого медведя, можно запречь в плуг вместе с лошадейю...

Он еще раз восторженным взглядом окинул Илзе. И это было последнее, что видел Курт в своей жизни, потому что внезапно в комнату ввалился кузнец, воздух зашумел и удар огромного молота вогнал голову лейтенанта вместе с каской в плечи. Остальные были ошарашены, поэтому в несколько мгновений все было кончено... С утра в Тирельпурве вели следы — мужские и женские. Туда, где по ночам хозяйничали разведчики латышских стрелков.

Имант ЛЕКНИНЬШ.

## ● Пути Латвии в этом мире

## Лиепайский порт: «ЛЕД ТРОНУЛСЯ»

Важное событие произошло в первые дни января в Лиепайском торговом порту: после многолетнего перерыва он принял первое иностранное судно. Трюмы польского судна приняли мирный груз.

Лиепайский порт, наконец, стал открытым для кораблей всего мира. Много лет он был недоступен только для Советского военного флота. Теперь на акватории хозяйничают цивильный капитан порта, цивильные диспетчеры. Да, распорядится пока здесь и начальство военного гарнизона. Однако оно действует в согласованности и взаимопонимании с представителями местной власти и новым руководством порта.

После закрытия порта в 1968 году его технику тогдашние хозяева передали другим родственным предприятиям. Рельсовые пути оказались ненужными, многие из другого оборудования — тоже. Но моряки гражданского флота вскоре на себе почувствовали, что все это означает. Судам приходилось длительное время простоять на рижском рейде, ожидая выгрузки. В свое время моряки слали послания тогдашнему правительству СССР. Указывалось, что простоять даже дороже, чем то, что находится в трюмах. Было направлено письмо и министру Морского Флота СССР с просьбой принять меры для того, чтобы нормализовать положение.

Министерство обратилось к тогдашнему союзному правительству с просьбой оборудовать в Лиепайском порту участок для разгрузки зерна с советских судов.

И тут же поступил приказ главнокомандующего Военно-Морским Флотом: немедленно демонтировать в порту рельсовые пути, о выполнении доложить...

Новое портовое начальство постепенно перенимает у военных свое будущее владение. Уже стало ясно, что в первую очередь надо привести в порядок гидротехнические сооружения. Эти работы лучше поручить скандинавским и американским фирмам. Необходимо провести и техническую экспертизу, разработать экономические прогнозы: какие грузы

могут поступать с Востока по суше, какие будут доставлены в Лиепая морским путем. В соответствии с этим следует строить склады и площадки для обработки грузов, приобретать необходимые механизмы. Руководители города и республички считают, что Лиепайский порт со временем должен стать мостом между Востоком и Западом, так как по своему географическому положению он находится на очень важном, стратегическом торговом пути.

Между прочим, экономисты еще в начале 60-х годов многое обобщили и рассчитали. Именно в Лиепая предусматривалось построение паромной переправы «СССР—ГДР». Однако вскоре пришедшее к власти правительство Брежнева и Косыгина в угоду военно-промышленному комплексу, который стремился набрать еще большую мощь, тогда отказалось от намеченных Хрущевым экономических реформ и программ. И так, Лиепайский порт, который был уже реконструирован и расширен, закрыли. На месте причалов, предназначенных для паромов, обосновались... подводные лодки. А сегодня, кажется, все это больше никому не нужно.

Теперь, когда в Латвии развивается рыночная экономика, Лиепайский порт сможет со временем обеспечить транспортировку грузов не только из суверенных государств бывшего СССР, но и из Японии — в Западную Европу и обратно. Путь японских грузовых контейнеров через Балтию на Запад в свое время был уже проложен. Может возникнуть вопрос: почему Лиепая, а не Рига? Ответ прост. Для коммерсанта время — деньги. Если товар перегружается на суда не в Лиепая, а в столице, то много времени уходит на маневры в устье Даугавы и Рижском заливе. К тому же многое зависит от метеорологических обстоятельств, а зимой — еще и от ледостава. Специалисты подсчитали, что потери времени в таких ситуациях могут достигать 12 и даже больше часов. Так что преимущества Лиепайского порта совершенно очевидны.

ЛЕТА — «Курземес вадс».

## ● ВЫ СЛЫШАЛИ ОБ АМАРАНТЕ?

(Окончание. Начало в № 7).

Значит стоило подумать о семенах. Большую часть растений я специально оставил для этой цели. В начале сентября семена полностью созрели. Они похожи на черные и рыжие бусинки, каждое величиной с маковое зерно. Всхожесть сохраняют десятилетиями. С одного гектара собирают 1200—1700 центнеров зеленой массы или 20—25 центнеров семян. А сорт амаранта «Гулливер» достигает высоты более 4-х метров и дает с одного куста 30 кг зеленой массы.

Так как же, стоящее дело разведение амаранта? Если вы хотите пополнить свой стол вкусным и полезным блюдом, а скот обеспечить дешевым и питательным кормом, то, по моему, ответ может быть только утвердительным. Вы с недоверием относитесь к новшествам? Но вспомните, ведь и картофель в свое время внедрялся на Руси силой оружия! А теперь — «второй хлеб». Сегодня перед угрозой голода, в условиях реальной нехватки продуктов питания амарант должен выправить положение. Уже сейчас кол-

хозные и арендаторские животноводческие фермы, сделавшие ставку на амарант, процветают, большой вопрос с кормами и у них решен основательно и надолго. Амарант силосуют, делают разные концентраты, высевают на корм с кукурузой и другими кормовыми культурами. В Южной Америке, США, Китае амарант уже входит в ряд главных кормовых культур. В супермаркетах США, например, сейчас продается около 40 видов диетических изделий из амаранта или с его добавлением. Неужели опять отстанем на десятилетия? Многие тут зависят от того, насколько активно начнется разведение амаранта. В поддержку его распространения энтузиастам я готов выслать немного семян.

Пишите по адресу: 618020, Пермская обл., Пермский район, с. Култаево, ул. Космонавтов, 8а —11. В. К. Шипко.

Только не забудьте вложить в письмо конверт с обратным адресом. Агротехника будет напечатана позже.

В. ШИПКО.

## ● Сообщает «Диена»:

## ВОРАМ ПО ВКУСУ «НАПОЛЕОН»

Валка, 8 января. В трех крупнейших продовольственных магазинах Валки и в комплексе по продаже культтоваров совершены кражи со взломом.

Это произошло после того, как руководители магазинов отказались от услуг охраны и отключили сигнализацию. «Только в одном из магазинов украдено 15 бутылок коньяка «Наполеон», которые стоят дороже, чем услуги по охране этих магазинов. Хорошо, что в этот раз воров удалось задержать», — прокомментировал происшедшее начальник отделения

милиции Валкского района В. Кайров. Он сообщил «Диене», что городская торговля в связи с ожидаемым повышением оплаты услуг по охране помещений вообще от них отказалась. В этом году использование системы сигнализации в течение часа стоит 2,60 руб. (прежде — 28 коп.). Заведующие магазинами считают, что цена слишком высока и сигнализация невыгодна.

Айварс ЗИЛБЕРС.

И. о. редактора А. РОНЕ.

## ОБЪЯВЛЕНИЯ

Общее собрание членов Елгавской краевой организации ДПТ состоится в субботу, 18 января в 10.00, по улице Светес, 18, в 214 аудитории.

Добро пожаловать все, особенно изолированные в связи с кризисом бензина сельчане.

## Краевое правление.

Елгавский районный совет спортобщества «Варпа» сообщает, что чемпионат команд Елгавского района по новусу состоится 19 января в 9.00 в агрофирме «Накотне».

## К сведению жителей города и района!

С 1 января 1992 года изменилась оплата почтовых отправлений. Простое письмо весом до 20 граммов, отправляемое за пределы республики наземным транспортом, должно быть оплачено маркой в 1 руб., авиа — 1 руб. 50 коп., простая почтовая карточка — 60 коп., на территории республики простое письмо до 20 граммов — 50 коп., простая почтовая карточка — 25 коп.

В случае неполной оплаты влеща корреспонденция будет возвращена.

## Елгавское государственное предприятие.

16 и 23 января с 15 до 17 часов просим получить все заказы (пленки и фотографии) в фотомагазине в связи с прекращением нашей деятельности.

## Кооператив «Кадрс».

## МЕНЯЮТ

хорошую 2-комнатную квартиру на равноценную или 2-комнатную квартиру и гараж на 3-комнатную квартиру в Рижском или Огреком районе.

Тел. в Риге 417097 с 19 до 20, спросить Евгения.

2-комнатную (36 кв. м) и однокомнатную (17 кв. м) квартиры с удобствами на хорошую 4-комнатную квартиру.

Тел. 21164 днем, 20276 вечером.

однокомнатную квартиру в Риге с частичными удобствами на однокомнатную квартиру в Елгаве со всеми удобствами.

Обращаться: 2 линия, 14.

1,5-комнатную квартиру (20,5 кв. м.) в Озолниексах на 2-х или 3-комнатную квартиру в Елгаве, РАФ не предлагать.

Тел. 27157 с 8 до 17 и 43438 с 18.30 до 23.00 (доплату гарантирую), спросить Сергея.

## ПОКУПАЮТ

видеомагнитофон или видеоплеер, диван, бывший в употреблении.

Тел. 29213, после 19.

## СОБОЛЕЗНОВАНИЯ

Выражаем глубокое соболезнование родным и близким

Вячеслава ШУЛИЦКОГО в связи с его безвременной смертью.

Коллектив IV смены и ОГМ сахарного завода.

Выражаем глубокое соболезнование родным и близким

Арманда РЕДЛИХА

в связи с его безвременной смертью.

Коллектив IV смены и ОГМ сахарного завода.

Выражаем глубокое соболезнование родным и близким

Владимира ОРЛОВА

в связи с его безвременной смертью.

Коллектив IV смены и ОГМ сахарного завода.

Искренне скорбим с семьей нашей работницы Валентины Орловой в связи с трагической гибелью сына

Владимира. Коллектив СМП.

Выражаем глубокое соболезнование нашему сотруднику Гунару Тройцису в связи с тяжелой утратой — смертью матери.

Коллектив Международной Биржи Торговли «Митава».



Jelgavas Zinotājs

ИНДЕКС  
68158

Газета «Елгавас зинотāйс» («Елгавский вестник») выходит по вторникам, средам, пятницам, субботам на латвийском и русском языках. Тираж 2972 экземпляра (на латвийском — 1797, на русском — 641). Заказ № 75.

Набрано и отпечатано в Елгавской типографии производственного объединения «Полиграфист». 229600, г. Елгава, ул. Райниса, 27, 1-й л. Рукописи не рецензируются и не возвращаются. Лицензия — 0622.

Офсетная печать.